

LM / LM	Ingressi di linea Line inputs Entrées de ligne	Entradas de línea Entrada de linha Leitungseingänge
A1	Ingresso positivo chiamata di piano Floor call positive input Entrée appel positif d'étage	Entrada positiva llamada de piso Entrada positiva chamada de patamar positiver Eingang Etagenruf
GN	Ingresso negativo chiamata di piano Floor call negative input Entrée appel négatif d'étage	Entrada negativa llamada de piso Entrada negativa chamada de patamar negativer Eingang Etagenruf
GC	Rilancio positivo di un attuatore supplementare Additional actuator positive output Relance positive d'un actuateur supplémentaire	Relance positivo de un actuador auxiliar Reactivação positiva de um actuador suplementar positiver Wiederanlauf eines zusätzlichen Kontaktgliedes
GE	Rilancio negativo di un attuatore supplementare Additional actuator negative output Relance negative d'un actuateur supplémentaire	Relance negativo de un actuador auxiliar Reactivação negativa de um actuador suplementar negativer Wiederanlauf eines zusätzlichen Kontaktgliedes

Selezione impedenza di chiusura

Sulla staffa vi è un ponticello J1 che, posizionato correttamente, permette di adattare il segnale proveniente dalla montante e quindi consentire un corretto funzionamento degli apparati ad esso collegati.

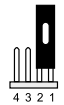
Selección impedancia de cierre

El soporte es provisto de un puente J1 que, colocado correctamente, permite de adaptar la señal procedente de la columna montante para permitir el correcto funcionamiento de los aparatos conectados.

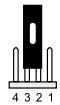
J1 Ponticello per adattare l'impedenza di chiusura linea

Puentecillo por selección impedancia de cierre línea

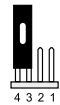
1-2 chiusura 100Ω (di fabbrica) termination 100Ω (default)
fermeture 100Ω (de série)
cierre 7100Ω (de série)
fecho 100Ω (de série)
Schließung 100Ω (von ernst)



2-3 chiusura 15Ω termination 15Ω
fermeture 15Ω
cierre 15Ω
fecho 15Ω
Schließung 15Ω



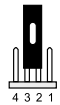
3-4 linea aperta open line
ligne ouverte
línea abierta
linha aberta
offene Linie



J1 Jumper to select impedance termination line

Ponte para seleção impedância de fechamento

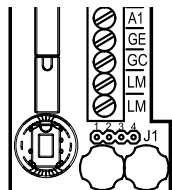
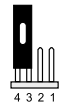
2-3 chiusura 15Ω termination 15Ω
fermeture 15Ω
cierre 15Ω
fecho 15Ω
Schließung 15Ω



J1 Pontet pour sélection impédance de fermeture ligne

Steg für Auswahl Impedanz von Schließung Linie

3-4 linea aperta open line
ligne ouverte
línea abierta
linha aberta
offene Linie

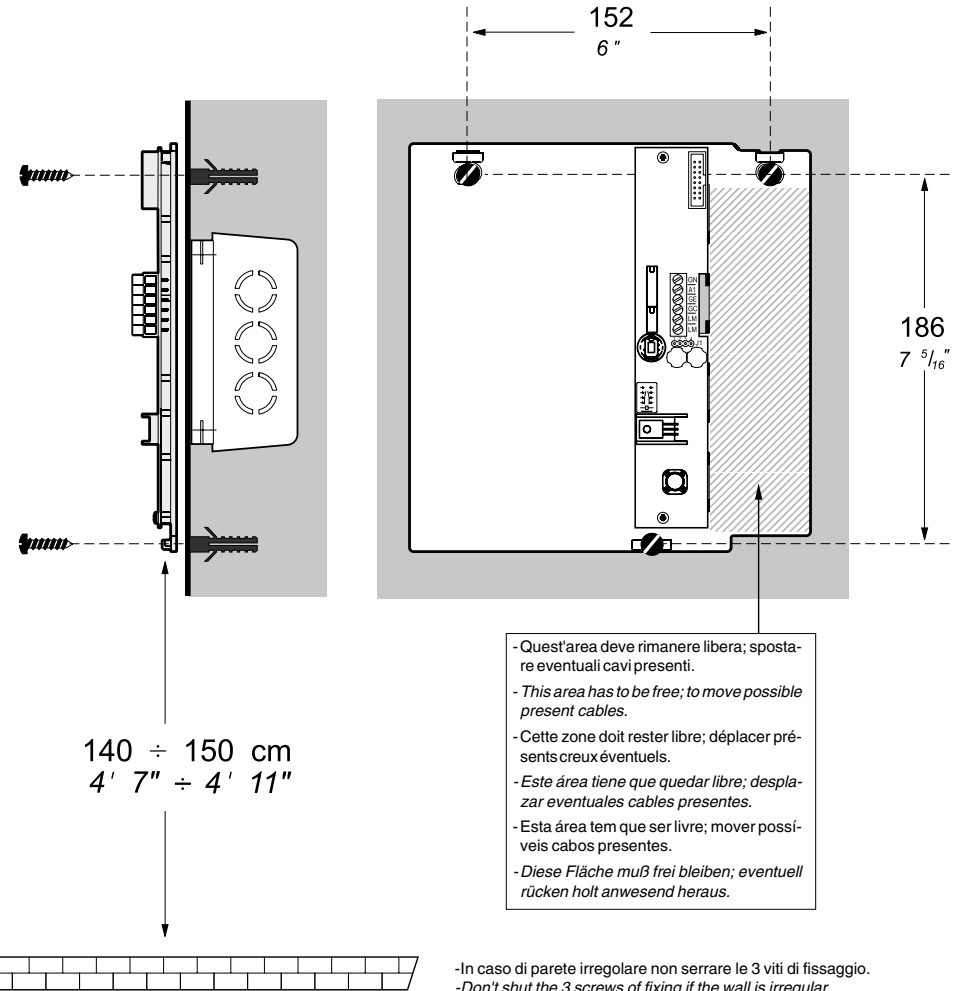


cod. 52704280

Smaltire il dispositivo secondo quanto prescritto dalle norme per la tutela dell'ambiente.
Dispose of the device in accordance with environmental regulations.
Écouler le dispositif selon tout ce qu'a été prescrit par les règles pour la tutelle du milieu.
Eliminar el aparato según cuánto prescrito por las normas por la tutela del entorno.
Disponha do dispositivo conforme regulamentos ambientais.
Werden Sie das Gerät in Übereinstimmung mit Umweltregulierungen los.

La ACI Farfisa Intercoms si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento i prodotti qui illustrati.
ACI Farfisa Intercoms reserves the right to modify the products illustrated at any time.
La ACI Farfisa Intercoms se réserve le droit de modifier à tous moments les produits illustrés.
ACI Farfisa Intercoms se reserva el derecho de modificar todos los productos aquí ilustrados.
Änderungen vorbehalten.

- 1 STAFFA DI FISSAGGIO PER VIDEOCITOFONI EX3262
- GB WALL BRACKET FOR EX3262 VIDEOINTERCOMS
- F SUPPORT DE FIXATION POUR VIDEOPHONES EX3262
- E SOPORTE DE FIJACION PARA MONITORES EX3262
- P SUPORTE DE FIXAÇÃO PARA VIDEO-PORTEIROS EX3262
- D BEFESTIGUNGSBÜGEL FÜR VIDEOSPRECHGERÄTE EX3262



I Tipo e sezione dei conduttori

L'utilizzo del cavo art.2302, opportunamente studiato dalla ACI Farfisa, è raccomandato per la realizzazione di impianti digitali DUO System. L'impiego di conduttori inadeguati potrebbe non garantire tutte le prestazioni ed influenzare il corretto funzionamento del sistema.

Dati tecnici del cavo art. 2302

Numero dei conduttori 2 (rosso/nero)
 Sezione dei conduttori 2x1mm²
 Materiale dei conduttori rame stagnato
 Passo di cordatura 40mm
 Impedenza caratteristica 100Ω

E Tipo y sección de los conductores

El uso del cable art.2302, oportunamente estudiado por la ACI Farfisa, es encomendado por la realización de instalaciones digitales DUO System. El empleo de otros cables puede afectar el correcto funcionamiento del sistema y no asegura sus buenas prestaciones.

Datos técnicos del cable art. 2302

Número de los conductores 2 (rojo/negro)
 Sección de los conductores 2x1mm²
 Material de los conductores cobre estañado
 Diámetro exterior 40mm
 Impedancia típica 100Ω

CS Type and cross-section of conductors

The cable art.2302 is the ideal solution for wiring DUO system. For other cable use, please see technical manual 13. The use of inappropriate cables may have an adverse effect on the performance of the system.

Technical characteristics of cable art.2302

Number of conductors 2 (red/black)
 Cross-section of conductors 2x1mm²
 Material of conductors tinned copper
 Twisting pitch 40mm
 Nominal impedance 100Ω

P Tipo e secção dos condutores

A utilização do cabo art.2302, provido por ACI Farfisa, é recomendado por a realização de instalações digitais DUO System. O uso de outros cabos pode influenciar o correto funcionamento do sistema e não garante as prestações do mesmo.

Dados técnicos do cabo art. 2302

Número de condutores 2 (vermelho/preto)
 Secção dos condutores 2x1mm²
 Material dos condutores cobre estagnado
 Diâmetro externo 40mm
 Impedimento característica 100Ω

F Type et section des conducteurs

L'usage du câble art.2302, opportunément étudié par l'ACI Farfisa, il est recommandé pour la réalisation d'installations digitaux DUO System. L'utilisation de câbles différents peut influencer le fonctionnement correct du système et n'en garantit pas les performances.

Données techniques du câble art. 2302

Nombre de conducteurs 2 (rouge/noir)
 Section des conducteurs 2x1mm²
 Matériau des conducteurs cuivre étamé
 Pas de câblage 40mm
 Impédance caractéristique 100Ω

D Art und Querschnitt der Leiter

Die Benutzung des Kabels art.2302 gelernt zweckmäßig vom ACI Farfisa ist für die Herstellung von Installationen DUO System empfohlen. Bei Verwendung von anderen Kabeltypen kann es zur Beeinträchtigung der Funktionstüchtigkeit des Systems kommen und die Leistungen können ggf. nicht mehr gewährleistet sein.

Technische Daten des Kabels Art. 2302

Anzahl der Drähte 2 (rot/schwarz)
 Querschnitt der Drähte 2x1mm²
 Material verzinnertes Kupfer
 Schlaglänge 40mm
 Typische Impedanz 100Ω

Distanze massime garantite con il cavo art.2302

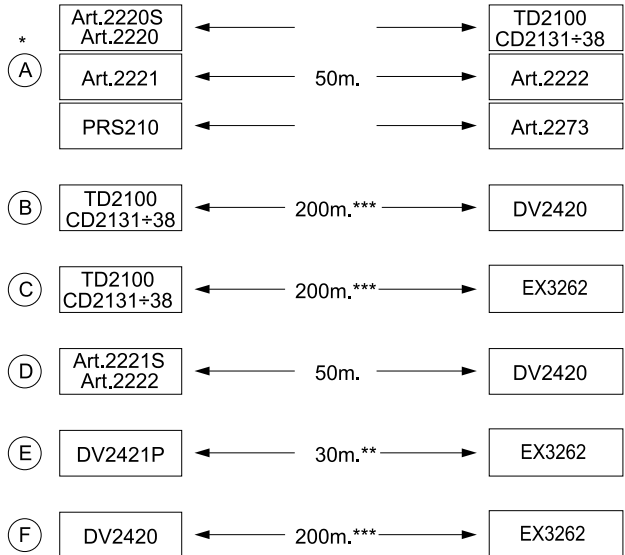
Distancias máximas aseguradas con el cable art.2302

Maximum distances guaranteed by cable art.2302

Distâncias máximas garantidas com o cabo art.2302

Distances maximum garanties avec le câble art.2302

Bei Verwendung des Kabels Art.2302 garantierte Höchstabstände



Note
 * Lettere di riferimento schematico.
 ** La lunghezza totale dei cavi dal derivatore ai posti interni non deve superare i 300 metri (somma di tutte le tratte "E").
 *** Questa distanza si riduce a 150 metri in caso di impianti con telecamera a colori.

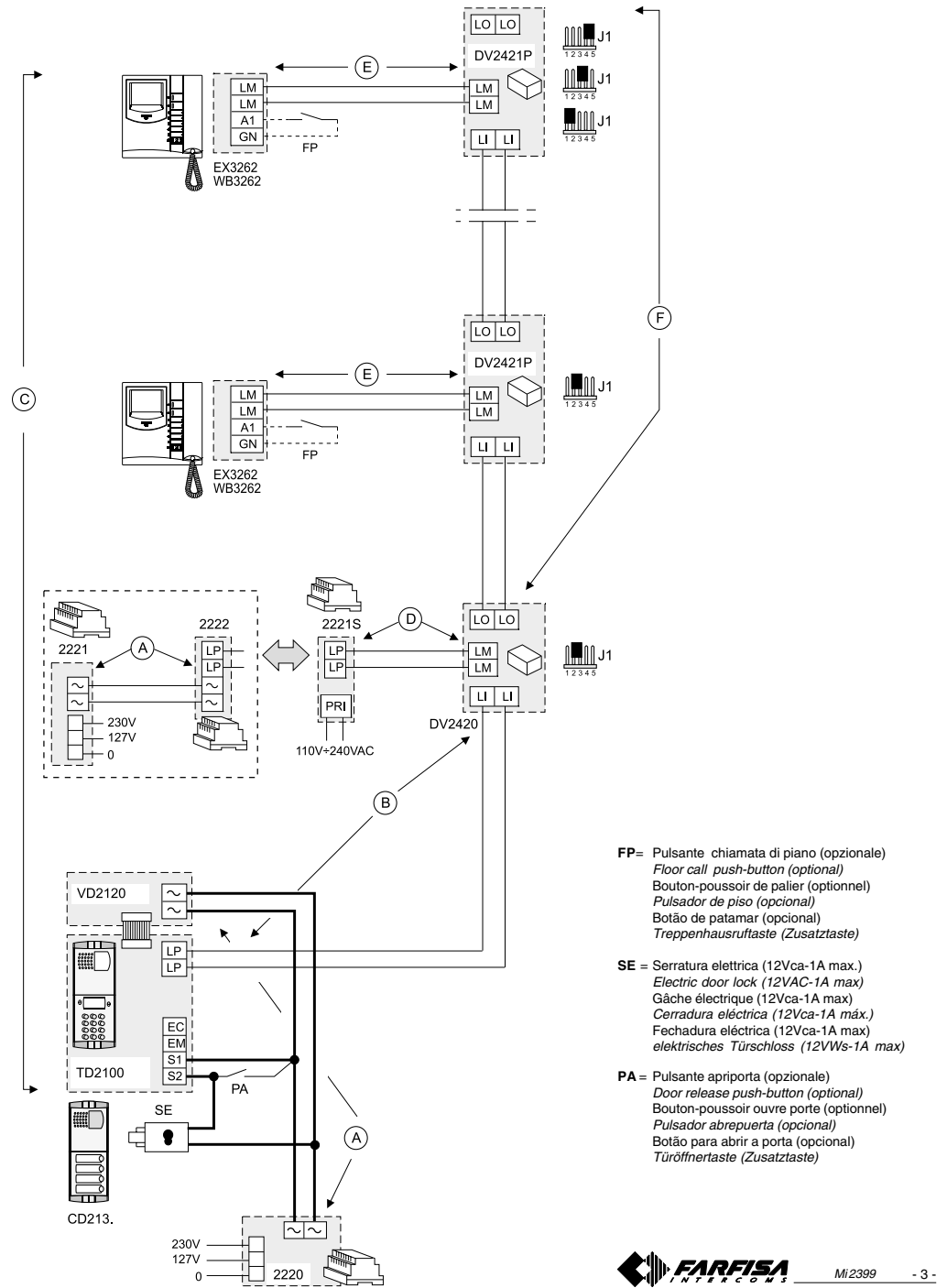
Notes
 * Letters for reference on the diagrams.
 ** The total length of cables from line distributors to internal stations should not exceed 300m (adding all the "E" sections).
 *** This distance shall be reduced to 150 metres in case of installations with colour camera.

Notes
 * Lettres de référence schématique.
 ** La longueur totale des câbles du dérivateur aux postes internes ne doit pas dépasser 300 mètres (somme de tous les tronçons "E").
 *** Cette distance se réduit à 150 mètres en cas d'installations avec caméra en couleurs.

Hinweise
 * Schaltplan-Bezugsbuchstaben.
 ** Die Gesamtlänge der Kabel vom Nebenwiderstand zu den internen Teilnehmern darf nicht mehr 300 Meter betragen (Summe aller „E“-Abschnitte).
 *** Bei Anlagen mit Farb-Videokamera verringert sich dieser Abstand auf 150 Meter.

IMPIANTO VIDEOCITOFONICO MULTIFAMILIARE MULTI-FAMILY VIDEOINTERCOM SYSTEM INSTALLATION VIDEOPHONIQUE A PLUSIEURS DIRECTIONS

SISTEMA DE VIDEOPORTERO MULTIFAMILIAR INSTALAÇÃO DE VIDEO-PORTEIRO MULTIFAMILIAR MEHRFAMILIEN-VIDEOSPRECHANLAGE



FP= Pulsante chiamata di piano (opzionale)
 Floor call push-button (optional)
 Bouton-poussoir de palier (optionnel)
 Pulsador de piso (opcional)
 Boião de patamar (opcional)
 Treppenhausruftaste (Zusatztaste)

SE = Serratura elettrica (12Vca-1A max.)
 Electric door lock (12VAC-1A max)
 Gâche électrique (12Vca-1A max)
 Cerradura eléctrica (12Vca-1A máx.)
 Fechadura eléctrica (12Vca-1A max)
 elektrisches Türschloss (12VWS-1A max)

PA = Pulsante apriporta (opzionale)
 Door release push-button (optional)
 Bouton-poussoir ouvre porte (optionnel)
 Pulsador abrepuerta (opcional)
 Botão para abrir a porta (opcional)
 Türöffnertaste (Zusatztaste)